

Model 72110/3008188

Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions
Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika
Návod k obsluze
Príručka k zariadeniu
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni

EN

NL

FR

DE

PL

CZ

SK

ES

IT



SOUNDBAR

Introduction

To get the most out of your new soundbar, please read through these instructions before use. Please also save the instruction in case you need to refer to them at a later date.

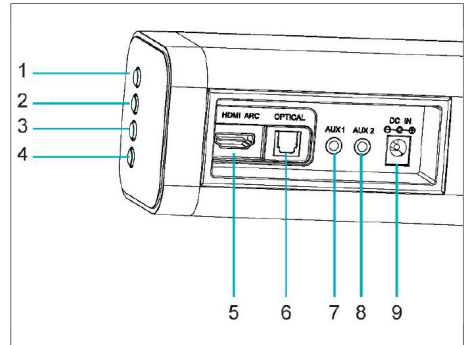
Technical data

Bluetooth version:	5.0
BT Chipset	AB5308B
Power:	DC 15 V/2 A adaptor
Driver:	2"× 2, 4Ω
Rated output:	15 W × 2
Distortion:	< 10%
S/N ration:	≥ 70dB
Dimensions:	780×61×62 mm
Frequency range:	2402~2480 MHz
Max RF output power (e.i.r.p.):	1.08 dBm

Included parts

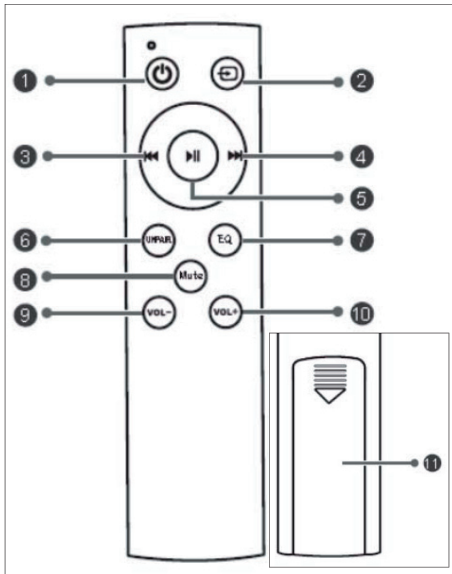
1. Sound bar
2. Manual
3. Adaptor
4. Remote control incl. 3 x AAA batteries
5. Aux cable 1 m
6. HDMI cable 1 m

Overview - soundbar



1. VOL-/PREV: Short press to decrease the volume, and long press to skip to previous track
2. VOL+/NEXT: Short press to increase the volume, and long press to skip to next track
3. MODE: Short press to change the modes; long press to disconnect current paired device under Bluetooth mode
4. POWER: Long press to switch on/off the sound bar; short press to play/pause the music
5. HDMI-ARC port
6. Optical port
7. Aux 1 port
8. Aux 2 port
9. DC in port

Overview - remote control



1. POWER: Switch on/off the sound bar.
2. MODE: Change the mode from: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2.
3. Previous track: Skip to previous track.
4. Next track: Skip to next track.
5. Play/Pause: Play & pause the sound
6. Unpair: Disconnect the sound bar from connected device
7. EQ: Change different EQs
8. MUTE: Mute the sound bar
9. VOL-: Decrease the volume
10. VOL+: Increase the volume
11. Battery compartment

Use

ON/OFF Switch:

1. Plug the DC port of adaptor to the DC port of the sound bar in the back, then plug the adaptor to the socket.
2. Long press the "POWER" to switch on the sound bar, and it will enter the BT mode automatically, with both sound alerts & blue LED quick flashing; long press the "POWER" again to switch off.
3. The sound bar will be switched off automatically when not connected to music within 15 minutes.

BT Connection:

1. Put the sound bar near to BT-enabled devices,
2. Switch on the product, the sound will alert and blue LED will quickly flash, which means it is ready for pairing.
3. Turn on the BT function of the mobile device, search for "Roseland soundbar", and connect to it when found out. If codes needed, press "0000".
4. There would be an alert when connected, and blue LED light will keep lighting.
5. The sound bar will reconnect to the latest paired model when switched on, if not succeed, it will in pairing mode automatically.
6. Long press the "MODE" on the sound bar, or "UNPAIR" on the remote control to disconnect from current paired device.

BT Play Function:

1. The LED light will keep lighting when connected, and will flash slowly when playing
2. Press "POWER" on the sound bar, or "PAUSE" on the remote control to play/pause
3. Short press the VOL-/PREV on the sound bar to decrease the volume, and one long press to restart track or two long presses to skip to previous track
4. Short press the VOL+/NEXT on the sound bar to increase the volume, and long press to skip to next track.

HDMI Function:

1. Plug the HDMI-ARC cable into the HDMI-ARC port, and plug another side to TV or other devices with HDMI-ARC port
2. Short press "MODE" into HDMI mode, LED light (red) will keep lighting with indication of "HDMI MODE", sound will be played.
3. Short press the VOL-/PREV on the sound bar to decrease the volume
4. Short press the VOL+/NEXT on the sound bar to increase the volume

Optical Function:

1. Plug the optical cable into the optical port, and plug another side to TV or other devices with optical/digital port
2. Short press "MODE" into optical mode, LED light (red) will keep lighting with indication of "optical", sound will be played.
3. Short press the VOL-/PREV on the sound bar to decrease the volume
4. Short press the VOL+/NEXT on the sound bar to increase the volume

AUX 1 Function:

1. Put the 3.5 mm cable into Aux in port, another side into the mobile device
2. Short press "MODE" into Aux 1 mode, with indication of "Aux 1", the green light will keep lighting.
3. Short press the VOL-/PREV on the sound bar to decrease the volume
4. Short press the VOL+/NEXT on the sound bar to increase the volume

AUX 2 Function:

1. Put the 3.5mm cable into Aux in port, another side into the mobile device
2. Short press "MODE" into Aux 2 mode, with indication of "Aux 2", the green light will keep lighting.
3. Short press the VOL-/PREV on the sound bar to decrease the volume
4. Short press the VOL+/NEXT on the sound bar to increase the volume

Mode Change:

The mode will rotate under: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

- www.schou.com

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:
ZD Trading
Perenmarkt 15
1681 PG
Zwaagdijk – Oost
Netherlands

Environmental information




Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment

if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Authorised representative:	
Company name:	Schou Company A/S
Address	Nordager 31
Postcode	6000
City	Kolding
Country	Denmark
hereby declares that the product	
Product identification:	Soundbar 30 W Brand: Roseland, art. nr. 72110/Action: 3008188
is in accordance with the provisions of the following EU Directive(s) (including all applicable amendments)	
Reference no.	Title
2014/53/EU	Radio Equipment Directive
2014/35/EU	Low Voltage Directive
2014/30/EU	Electromagnetic compatibility
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
2006/66/EU	Battery Directive
References to standards and/or technical specifications applicable to this declaration of conformity, or parts thereof:	
Harmonised standard no.	Name of standard
EN 63000:2018	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances
EN 55032:2015+A11:2020	Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission Requirements
EN 55035:2017+A11:2020	Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements
EN IEC 61000-3-2:2019	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection
IEC 62368-1:2014+A11	Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements (IEC 62368-1:2014, modified)
EN 50663:2017	Generic standard for assessment of low power electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz)
EN 50564:2011	Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption

Other standards and/or technical specifications	
Standard or technical specification	Title of standard or technical specification
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band; Harmonised Standard for access to radio spectrum
EN 60086-5:2016	Primary batteries- Part 5: Safety of batteries with aqueous electrolyte
(1) Where possible, reference is to be made to the applicable parts or provisions of the standard or the technical specification.	
<p>Kolding 10/09/2021</p>  <p>Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager</p>	

SOUNDBAR

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw soundbar moet u deze aanwijzingen voor gebruik doorlezen. Bewaar deze aanwijzingen ook voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

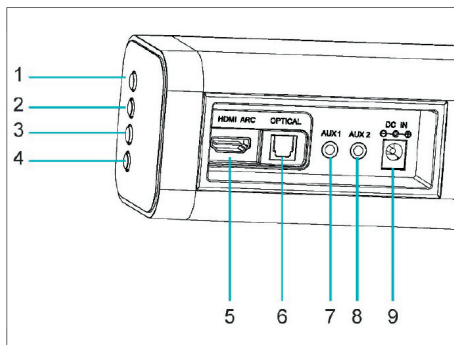
Technische gegevens

Bluetooth-versie:	5.0
BT-chipset	AB5308B
Voeding:	DC-adapter 15 V/2 A
Driver:	2" × 2, 4Ω
Nominaal vermogen:	15 W × 2
Vervorming:	< 10%
Signaal-ruisverhouding:	≥ 70 dB
Afmetingen:	780 × 61 × 62 mm
Frequentiebereik:	2402~2480 MHz
Max. RF-uitgangsvermogen (e.i.r.p.):	1,08 dBm

Inbegrepen onderdelen

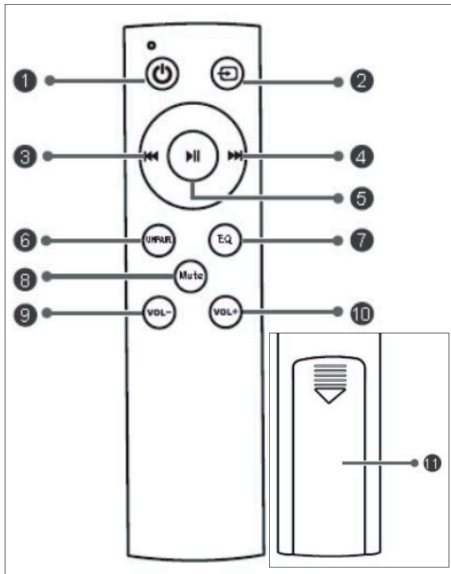
1. Soundbar
2. Handleiding
3. Adapter
4. Afstandsbediening incl. 3 AAA-batterijen
5. Aux-kabel 1 m
6. HDMI-kabel 1 m

Overzicht: soundbar



1. VOL-/PREV: kort indrukken om het volume te verlagen en lang indrukken om naar het vorige nummer te gaan
2. VOL+/NEXT: kort indrukken om het volume te verhogen en lang indrukken om naar het volgende nummer te gaan
3. MODE: kort indrukken om van modus te veranderen en lang indrukken om de verbinding met het gekoppelde apparaat te verbreken in de Bluetooth-modus
4. POWER: lang indrukken om de soundbar in/uit te schakelen en kort indrukken voor muziek afspelen/pauzeren
5. HDMI-ARC-poort
6. Optische poort
7. Aux 1-poort
8. Aux 2-poort
9. DC-IN-poort

Overzicht: afstandsbediening



1. POWER: de soundbar in-/uitschakelen.
2. MODE: de modus veranderen naar BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX 2.
3. Vorig nummer: ga naar het vorige nummer.
4. Volgend nummer: ga naar het volgende nummer.
5. Afspelen/pauze: het geluid afspelen en pauzeren.
6. UNPAIR: de verbinding met het gekoppelde apparaat verbreken.
7. EQ: overschakelen naar verschillende equalizers.
8. MUTE: de soundbar dempen
9. VOL-: volume verlagen
10. VOL+: volume verhogen
11. Batterijvak

Gebruik

AAN/UIT-schakelaar:

1. Steek de aansluiting van de DC-adapter in de DC-poort achterop de soundbar en stop de adapter in het stopcontact.
2. Druk de knop POWER lang in om de soundbar in te schakelen. De soundbar start automatisch op in de BT-modus met zowel geluidsmeldingen en een snel knipperend blauw ledlicht. Druk de knop POWER lang in om de soundbar weer uit te schakelen.
3. De soundbar wordt automatisch uitgeschakeld als deze 15 minuten lang niet verbonden is met muziek.

BT-verbinding:

1. Plaats de soundbar naast apparaten met BT.
2. Schakel het product in. U hoort een geluid en er gaat een blauw ledlicht snel knipperen. Dit betekent dat er gekoppeld kan worden.
3. Schakel de BT-functie van het mobiele apparaat in, zoek naar "Roseland soundbar" en verbind ermee zodra u deze gevonden heeft. Als er een code nodig is, typ dan '0000' in.
4. Er klinkt een geluid en het blauwe ledlicht blijft constant branden als de verbinding is gelukt
5. Bij opstarten verbindt de soundbar opnieuw aan het laatst gekoppelde apparaat. Als dit niet lukt, komt de soundbar in koppelmodus.
6. Druk op de knop MODE lang op de soundbar of op UNPAIR op de afstandsbediening om de verbinding met het gekoppelde apparaat te verbreken.

BT-afspeelfunctie:

1. Het ledlicht staat constant aan wanneer er een apparaat gekoppeld is en knippert langzaam bij afspelen.
 2. Druk op POWER op de soundbar of op PAUZE op de afstandsbediening om muziek af te spelen of te pauzeren.
 3. Druk kort op VOL-/PREV op de soundbar om het volume te verlagen. Druk een keer lang hierop om het huidige nummer opnieuw af te spelen en druk twee keer lang om naar het vorige nummer te gaan.
 4. Druk de knop VOL+/NEXT kort in om het volume te verhogen en lang om naar het volgende nummer te gaan.
3. Druk kort de knop VOL-/PREV op de soundbar in om het volume te verlagen.
 4. Druk de knop VOL+/NEXT kort in om het volume te verhogen.

HDMI-functie:

1. Steek de HDMI-ARC-kabel in de HDMI-ARC-poort en steek de andere kant in de tv of in een ander apparaat met HDMI-ARC-poort.
2. Druk kort op MODE om de soundbar in HDMI-modus te zetten. Het ledlicht (rood) blijft aanstaan en geeft aan dat deze in de HDMI-modus staat. Het geluid wordt afgespeeld.
3. Druk kort de knop VOL-/PREV op de soundbar in om het volume te verlagen.
4. Druk de knop VOL+/NEXT kort in om het volume te verhogen.

Optische functie:

1. Steek de optische kabel in de optische poort en steek de andere kant in de tv of in een ander apparaat met optische/digitale poort.
2. Druk kort op MODE om de soundbar in optische modus te zetten. Het ledlicht (rood) blijft aanstaan en geeft aan dat deze in de optische modus staat. Het geluid wordt afgespeeld.

Aux 1-functie:

1. Steek de 3,5 mm kabel in de Aux-IN-poort en de andere kant in het mobiele apparaat.
2. Druk kort op MODE om de soundbar in Aux 1-modus te zetten. De soundbar geeft 'Aux 1' aan en er brandt een groen lampje.
3. Druk kort de knop VOL-/PREV op de soundbar in om het volume te verlagen.
4. Druk de knop VOL+/NEXT kort in om het volume te verhogen.

Aux 2-functie:

1. Steek de 3,5 mm kabel in de Aux-IN-poort en de andere kant in het mobiele apparaat.
2. Druk kort op MODE om de soundbar in Aux 2-modus te zetten. De soundbar geeft 'Aux 2' aan en er brandt een groen lampje.
3. Druk kort de knop VOL-/PREV op de soundbar in om het volume te verlagen.
4. Druk de knop VOL+/NEXT kort in om het volume te verhogen.

Modus veranderen:

de modus verandert op deze volgorde: BT-HDMI-OPTISCH-AUX 1-AUX 2.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.


Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
ZD Trading
Perenmarkt 15
1681 PG
Zwaagdijk – Oost
Netherlands

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Gemachtigde:	
Bedrijfsnaam:	Schou Company A/S
Adres	Nordager 31
Postcode	6000
Plaats	Kolding
Land	Denemarken
verklaart hierbij dat het product	
Productidentificatie:	Soundbar 30 W Merk: Roseland, art. nr. 72110/Action: 3008188
in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EU-richtlijn(en) (en alle toepasselijke wijzigingen)	
Referentienr.	Titel
2014/53/EU	Richtlijn voor radioapparatuur
2014/35/EU	Laagspanningsrichtlijn
2014/30/EU	Elektromagnetische compatibiliteit
2011/65/EU	Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur
2006/66/EU	Richtlijn inzake batterijen en accu's
Referenties aan normen en/of technische specificaties die toepasselijk zijn voor deze verklaring van overeenstemming of delen ervan:	
Geharmoniseerde norm nr.	Titel van norm
EN 63000:2018	Technische documentatie voor de beoordeling van elektrische en elektronische producten met betrekking op de restrictie van gevaarlijke stoffen
EN 55032:2015+A11:2020	Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparatuur - Emissievoorschriften
EN 55035:2017+A11:2020	Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparatuur - Immuniteitsvereisten
EN IEC 61000-3-2:2019	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Beperkingen - Beperkingen voor harmonische stroomemissie (invoerstroom apparatuur ≤ 16 A per fase)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limietwaarden - Limietwaarden voor spanningswisselingen, spanningsschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom van ≤ 16 A per fase en zonder voorwaardelijke aansluiting
IEC 62368-1:2014+A11	Audio/video, uitrusting voor informatie- en communicatietechnologie - Deel 1: Veiligheidsvereisten (IEC 62368-1:2014, aangepast)

EN 50663:2017	Generieke norm voor de beoordeling van elektrische en elektronische apparatuur met laag vermogen met betrekking tot blootstellingslimieten voor mensen aan elektromagnetische velden (10 MHz-300 GHz)
EN 50564:2011	Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur - Maatregelen voor laag energieverbruik
Andere normen en/of technische specificaties	
Norm of technische specificatie	Titel van de norm of technische specificatie
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	Elektromagnetische compatibiliteitsnorm (EMC) voor radioapparatuur en radiodiensten; Deel 1: Algemene technische vereisten; geharmoniseerde norm voor elektromagnetische compatibiliteit
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	Elektromagnetische compatibiliteitsnorm (EMC) voor radioapparatuur en radiodiensten; Deel 17: Specifieke omstandigheden voor gegevensoverdrachtsystemen via breedband; geharmoniseerde norm voor elektromagnetische compatibiliteit
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Transmissiesystemen via wideband; gegevensoverdrachtsystemen die werken in het 2,4 GHz-bereik; geharmoniseerde norm voor toegang tot radiospectrum
EN 60086-5:2016	Primaire batterijen – deel 5: veiligheid van batterijen met waterig elektrolyt
(1) Waar mogelijk wordt verwezen naar de toepasselijke delen of bepalingen van de norm of technische specificatie.	
Kolding 10-09-2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

BARRE DE SON

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouvelle barre de son, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

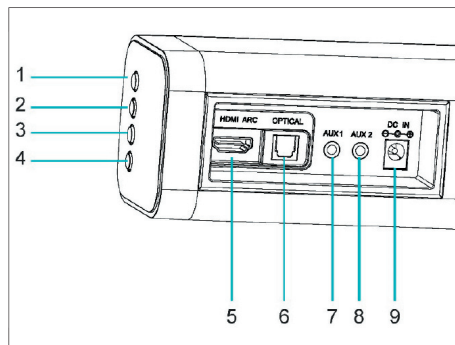
Données techniques

Version Bluetooth :	5.0
Jeu de puces BT	AB5308B
Puissance :	15 V CC/Adaptateur 2 A
Transducteur :	2" x 2, 4Ω
Puissance nominale :	15 W x 2
Distorsion :	<10 %
Rapport signal sur bruit :	≥ 70dB
Dimensions :	780 x 61 x 62 mm
Plage de fréquence :	2402~2480 MHz
Puissance RF max. de sortie (PIRE) :	1,08 dBm

Éléments fournis

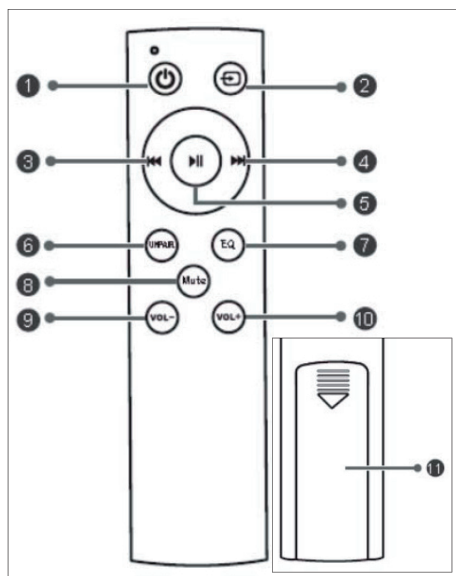
1. Barre de son
2. Manuel
3. Adaptateur
4. Télécommande, 3 piles AAA fournies
5. Câble aux. de 1 m
6. Câble HDMI de 1 m

Présentation de la barre de son



1. VOL-/PREV (volume -/précédent) : appuyez brièvement sur le bouton pour diminuer le volume et appuyez longuement pour aller à la piste précédente
2. VOL+/NEXT (volume +/suivant) : appuyez brièvement sur le bouton pour augmenter le volume et appuyez longuement pour aller à la piste suivante
3. MODE : appuyez brièvement pour changer le mode ; appuyez longuement pour déconnecter l'appareil apparié par l'intermédiaire de Bluetooth.
4. Power (alimentation) : appuyez longuement pour allumer/éteindre la barre de son ; appuyez brièvement pour démarrer/interrompre la musique.
5. Port HDMI-ARC
6. Port optique
7. Port Aux 1
8. Port Aux 2
9. Port entrée CC

Présentation de la télécommande



1. Power (alimentation) : allume/éteint la barre de son.
2. MODE : bascule entre les modes : BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2.
3. Piste précédente : pour aller à la piste précédente.
4. Piste suivante : pour aller à la piste suivante.
5. Lecture/Pause : Lecture et pause de la piste
6. Unpair (désappariement) : Déconnecte la barre de son de l'appareil connecté
7. EQ : Change d'égalisateur
8. MUTE (sourdine) : Met la barre de son en sourdine
9. VOL- : Baisse le volume
10. VOL+ : Augmente le volume
11. Compartiment à piles

Utilisation

Allumer/Éteindre :

1. Raccordez le port CC de l'adaptateur au port CC de la barre de son au dos de l'appareil puis raccordez l'adaptateur à la prise.
2. Appuyez longuement sur le bouton « POWER » pour allumer la barre de son. Cette dernière s'allumera automatiquement en mode BT. Vous entendrez des sons d'alerte et une LED bleue clignotera rapidement ; appuyez longuement sur le bouton « POWER » pour éteindre l'appareil.
3. La barre de son s'éteindra automatiquement si elle n'a pas de connexion avec les fichiers de musique dans les 15 minutes qui suivent.

Connexion BT :

1. Posez la barre de son près d'un périphérique avec BT.
2. Allumez l'appareil, il y aura un son d'alerte et la LED bleue clignotera rapidement ce qui signifie qu'il est prêt pour l'appariement.
3. Activez la fonction BT de l'appareil mobile puis cherchez et sélectionnez quand vous l'aurez trouvé « Roseland soundbar ». Si un code est demandé, utilisez « 0000 »
4. Il y aura une alerte lors de la connexion et la LED bleue s'allumera de manière continue.
5. La barre de son se reconnectera à l'appareil apparié en dernier quand vous l'allumez. Si la connexion ne peut être établie elle passera automatiquement en mode d'appariement.
6. Appuyez longuement sur le bouton « MODE » sur la barre de son ou sur le bouton « UNPAIR » sur la télécommande pour déconnecter le périphérique apparié.

Fonction lecture BT :

1. La LED restera allumée pendant la connexion et clignotera pendant la lecture
2. Appuyez sur le bouton « POWER » sur la barre de son ou sur le bouton « PAUSE » sur la télécommande pour commencer ou pauser la lecture de la piste.
3. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL-/PREV » de la barre de son pour diminuer le volume, appuyez longuement pour réécouter la piste ou appuyez deux fois longuement pour aller à la piste précédente.
4. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL+/NEXT » de la barre de son pour augmenter le volume et appuyez longuement pour aller à la piste suivante.

Fonction HDMI :

1. Raccordez le câble HDMI-ARC au port HDMI-ARC, puis raccordez l'autre bout à la télévision ou à un autre appareil avec port HDMI-ARC.
2. Appuyez brièvement sur le bouton « MODE » et passez en mode HDMI, la LED rouge continuera de briller, « HDMI MODE » s'affichera et vous entendrez un son.
3. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL-/PREV » de la barre de son pour diminuer le volume.
4. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL+/NEXT » de la barre de son pour augmenter le volume.

Fonction optique :

1. Raccordez le câble optique au port optique, puis raccordez l'autre bout à la télévision ou à un autre appareil avec port optique/numérique.
2. Appuyez brièvement sur le bouton « MODE » et passez en mode optique, la LED rouge continuera de briller, « optical » s'affichera et vous entendrez un son.
3. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL-/PREV » de la barre de son pour diminuer le volume.
4. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL+/NEXT » de la barre de son pour augmenter le volume.

Fonction AUX 1 :

1. Raccordez le câble 3,5 mm au port Aux et insérez l'autre bout dans l'appareil mobile.
2. Appuyez brièvement sur le bouton « MODE » pour passer en mode « Aux 1 », « Aux 1 » s'affichera et la lumière verte continuera de briller.
3. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL-/PREV » de la barre de son pour diminuer le volume.
4. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL+/NEXT » de la barre de son pour augmenter le volume.

Fonction AUX 2 :

1. Raccordez le câble 3,5mm au port Aux et insérez l'autre bout dans l'appareil mobile.
2. Appuyez brièvement sur le bouton « MODE » pour passer en mode « Aux 2 », « Aux 2 » s'affichera et la lumière verte continuera de briller.
3. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL-/PREV » de la barre de son pour diminuer le volume.
4. Appuyez brièvement sur le bouton « VOL+/NEXT » de la barre de son pour augmenter le volume.

Changer de mode :

Le mode pourra être alterné suivant les options suivantes : BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

www.schou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.




Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
ZD Trading
Perenmarkt 15
1681 PG
Zwaagdijk – Oost
Netherlands

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Représentant autorisé :	
Nom de la société :	Schou Company A/S
Adresse	Nordager 31
Code postal	6000
Ville	Kolding
Pays	Danemark
déclare par la présente que le produit	
Identification du produit :	Barre de son 30 W Marque : Roseland, no. de référence 72110/Action : 3008188
est conforme aux dispositions de la/des directive(s) UE suivante(s) (y compris tous les amendements applicables)	
N° de référence	Titre
2014/53/UE	Directive relative aux équipements radioélectriques
2014/35/UE	Directive basse tension
2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique
2011/65/UE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
2006/66/UE	Directive relative aux piles et accumulateurs
Références aux normes et/ou aux spécifications techniques applicables à cette déclaration de conformité, ou des parties d'entre elles :	
Norme harmonisée n°	Nom de la norme
EN 63000:2018	Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques par rapport à la restriction des substances dangereuses
EN 55032:2015+A11:2020	Compatibilité électromagnétique de matériel multimédia - Exigences en matière d'émissions
EN 55035:2017+A11:2020	Compatibilité électromagnétique de matériel multimédia - Exigences en matière d'immunité
EN IEC 61000-3-2:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils inférieur ou égal à 16 A par phase)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un courant assigné inférieur ou égal 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel
IEC 62368-1:2014+A11	Équipements des technologies de l'audio/vidéo, de l'information et de la communication - Partie 1 : Exigences de sécurité (IEC 62368-1:2014, amendement)

EN 50663:2017	Norme générique pour l'évaluation des appareils électriques et électroniques de faible puissance concernant les restrictions en matière d'exposition du corps humain aux champs électromagnétiques (10 MHz à 300 GHz)
EN 50564:2011	Appareils électriques et électroniques pour application domestique et équipement de bureau - Mesure de la consommation faible puissance
Autres normes et/ou spécifications techniques	
Norme ou spécification technique	Nom de la norme ou de la spécification technique
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	Norme relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements de communication radio et services ; partie 1 : Exigences techniques communes ; Norme harmonisée pour la compatibilité électromagnétique
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	Norme relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements de communication radio et services ; partie 17 : Conditions spécifiques pour les systèmes de transmission de données à large bande ; Norme harmonisée pour la compatibilité électromagnétique
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Systèmes de transmission à large bande ; Équipements de transmission de données fonctionnant dans la bande à 2,4 GHz ; Norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique
EN 60086-5:2016	Piles électriques - Partie 5 : Sécurité des piles à électrolyte aqueux
(1) Si possible, faire référence aux parties applicables ou dispositions de la norme ou de la spécification technique.	
Kolding, le 10-9-2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

SOUNDBAR

Einleitung

Bevor Sie Ihre neue Soundbar in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung durchlesen. Bitte bewahren Sie die Anleitung für den Fall auf, dass Sie darin zu einem späteren Zeitpunkt nachschlagen möchten.

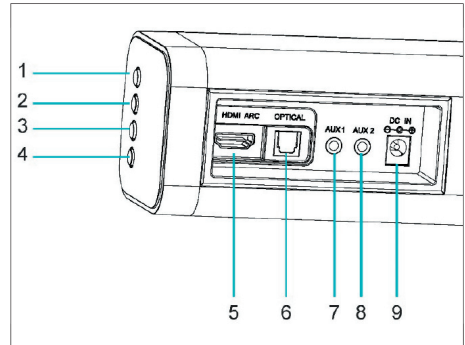
Technische Daten

Bluetooth-Version:	5.0
BT Chipset	AB5308B
Leistung:	DC 15 V/2 A Adapter
Treiber:	2" x 2, 4Ω
Nennleistung	15 W x 2
Verzerrung:	< 10%
S/R-Verhältnis:	≥ 70dB
Maße:	780x61x62 mm
Frequenzbereich:	2402~2480 MHz
Max RF-Ausgangsleistung (e.i.r.p.):	1,08 dBm

Enthaltene Teile

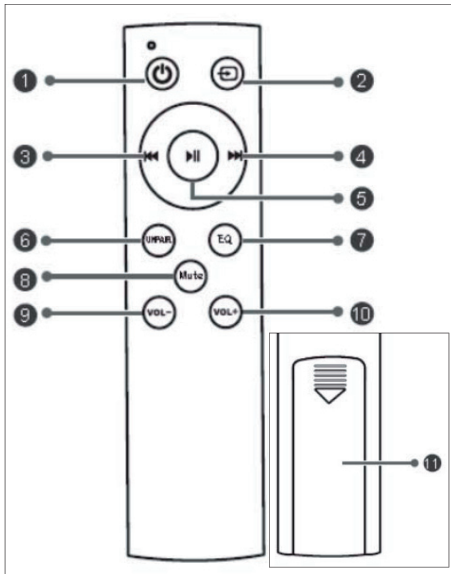
1. Soundbar
2. Anleitung
3. Adapter
4. Fernbedienung inkl. 3 x AAA Batterien
5. Aux-Kabel 1 m
6. HDMI-Kabel 1 m

Übersicht - Soundbar



1. VOL-/PREV: Kurzes Drücken, um die Lautstärke zu senken, und langes Drücken, um zum vorherigen Track zu gehen
2. VOL+/NEXT: Kurzes Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen, und langes Drücken, um zum nächsten Track zu gehen
3. MODE: Kurzes Drücken zum Ändern des Modus; langes Drücken, um das aktuell im Bluetooth-Modus gekoppelte Gerät zu trennen
4. POWER: Langes Drücken, um die Soundbar ein-/auszuschalten; kurzes Drücken, um Musik abzuspielen/zu pausieren
5. HDMI-ARC-Port
6. Optischer Port
7. Aux 1 Port
8. Aux 2 Port
9. DC Ein Port

Übersicht - Fernbedienung



1. POWER: Soundbar ein-/ausschalten
2. MODE: Modus wechseln zwischen: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2.
3. Vorheriger Track: Zum vorherigen Track wechseln.
4. Nächster Track: Zum nächsten Track wechseln.
5. Wiedergabe/Pause: Ton wiedergeben/pausieren
6. Entkoppeln: Die Soundbar vom angeschlossenen Gerät trennen
7. EQ: Verschiedene EQs wechseln
8. MUTE: Soundbar stummschalten
9. VOL-: Lautstärke senken
10. VOL+: Lautstärke erhöhen
11. Batteriefach

Gebrauch

EIN-/AUS-Schalter:

1. Stecken Sie den DC-Port des Adapters in den DC-Port der Soundbar auf der Rückseite und stecken Sie dann den Adapter in die Buchse.
2. Drücken Sie lange auf „POWER“, um die Soundbar einzuschalten. Sie geht automatisch in den BT-Modus, wobei beiden Tonalarme und die blaue LED schnell blinken; drücken Sie erneut lange auf „POWER“, um auszuschalten.
3. Die Soundbar wird automatisch wieder abgeschaltet, wenn sie nicht innerhalb von 15 Minuten mit Musik verbunden wird.

BT-Anschluss:

1. Stellen Sie die Soundbar in die Nähe von BT-fähigen Geräten.
2. Schalten Sie das Produkt ein, der Alarmton ertönt und die blaue LED blinkt schnell, was bedeutet, dass sie zum Koppeln bereit ist.
3. Schalten Sie die BT-Funktion Ihres Mobilgeräts ein, suchen Sie nach „Roseland Soundbar“ und verbinden Sie sich mit ihr. Falls Codes erforderlich sind, drücken Sie „000“
4. Nach erfolgter Verbindung ertönt ein Alarm, und die blaue LED-Leuchte leuchtet.
5. Die Soundbar verbindet sich nach dem Einschalten wieder mit dem zuletzt gekoppelten Modell. Falls dies nicht möglich ist, geht sie automatisch in den Kopplungsmodus über.

6. Drücken Sie lange auf „MODE“ auf der Soundbar, oder „UNPAIR“ auf der Fernbedienung, um sich von dem aktuell gekoppelten Gerät zu trennen.

BT-Wiedergabe-Funktion:

1. Die LED-Leuchte bleibt nach dem Koppeln weiter an und blinkt während der Wiedergabe langsam.
2. Drücken Sie „POWER“ auf der Soundbar oder „PAUSE“ auf der Fernbedienung für Wiedergabe/Pausieren.
3. Drücken Sie an der Soundbar kurz auf VOL-/PREV, um die Lautstärke zu senken, und einmal lang, um einen Track neu zu starten oder zweimal lang, um zum vorherigen Track zurückzukehren.
4. Drücken Sie kurz auf VOL+/NEXT an der Soundbar, um die Lautstärke zu erhöhen, und lang, um zum nächsten Track zu gehen

HDMI-Funktion:

1. Stecken Sie das HDMI-ARC-Kabel in den HDMI-ARC-Port, und stecken Sie die andere Seite in einen Fernseher oder andere Geräte mit HDMI-ARC-Port.
2. Drücken Sie kurz auf „MODE“, um in den HDMI-Modus zu kommen, die LED-Leuchte (rot) bleibt mit der Anzeige „HDMI MODE“ an und der Ton wird wiedergegeben.
3. Drücken Sie kurz auf VOL-/PREV an der Soundbar, um die Lautstärke zu senken.
4. Drücken Sie kurz auf VOL+/NEXT an der Soundbar, um die Lautstärke zu erhöhen.

Optische Funktion:

1. Stecken Sie das optische Kabel in den optischen Port, und stecken Sie die andere Seite in einen Fernseher oder andere Geräte mit optischem/digitalen Port.

2. Drücken Sie kurz auf „MODE“, um in den optischen Modus zu kommen, die LED-Leuchte (rot) bleibt mit der Anzeige „optisch“ an, und der Ton wird wiedergegeben.
3. Drücken Sie kurz auf VOL-/PREV an der Soundbar, um die Lautstärke zu senken.
4. Drücken Sie kurz auf VOL+/NEXT an der Soundbar, um die Lautstärke zu erhöhen.

AUX 1 Funktion:

1. Stecken Sie das 3,5 mm Kabel in den Aux Ein-Port und die andere Seite in das Mobilgerät.
2. Drücken Sie kurz auf „MODE“ in den Aux 1-Modus, die grüne Leuchte zeigt weiter „Aux 1“ an.
3. Drücken Sie kurz auf VOL-/PREV an der Soundbar, um die Lautstärke zu senken.
4. Drücken Sie kurz auf VOL+/NEXT an der Soundbar, um die Lautstärke zu erhöhen.

AUX 2 Funktion:

1. Stecken Sie das 3,5 mm Kabel in den Aux in-Port und die andere Seite in das Mobilgerät.
2. Drücken Sie kurz auf „MODE“ in den Aux 2-Modus, die grüne Leuchte zeigt weiter „Aux 2“ an.
3. Drücken Sie kurz auf VOL-/PREV an der Soundbar, um die Lautstärke zu senken.
4. Drücken Sie kurz auf VOL+/NEXT an der Soundbar, um die Lautstärke zu erhöhen.

Wechsel des Modus:

Der Modus rotiert wie folgt: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.


Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
ZD Trading
Perenmarkt 15
1681 PG
Zwaagdijk – Oost
Netherlands

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bevollmächtigter Vertreter:	
Firmenname:	Schou Company A/S
Adresse:	Nordager 31
PLZ:	6000
Ort:	Kolding
Land:	Dänemark
erklärt hiermit, dass das Produkt	
Produktkennziffer:	Soundbar 30 W Marke: Roseland, Art. Nr. 72110/Aktion: 3008188
den Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinie(n) entspricht (einschließlich aller einschlägigen Änderungen)	
Referenz-Nr.	Titel
2014/53/EU	Funkgeräterichtlinie
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
2006/66/EU	Batterierichtlinie
Angabe der Normen und/oder technischen Spezifikationen die auf diese Konformitätserklärung oder Teile derselben Anwendung finden:	
Harmonisierte Norm Nr.	Name der Norm
EN 63000:2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe
EN 55032:2015+A11:2020	Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten und -einrichtungen - Anforderungen an die Störaussendung
DE 55035:2017+A11:2020	Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten und -einrichtungen - Anforderungen zur Störfestigkeit
EN IEC 61000-3-2:2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen
IEC 62368-1:2014+A11	Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik - Teil 1: Sicherheitsanforderungen (IEC 62368-1:2014, geändert)

EN 50663:2017	Fachgrundnorm für die Beurteilung der Übereinstimmung von elektronischen und elektrischen Geräten kleiner Leistung mit den Basisgrenzwerten für die Exposition von Personen gegenüber elektromagnetischen Feldern (10 MHz bis 300 GHz)
EN 50564:2011	Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte - Messung niedriger Leistungsaufnahmen
EN 60086-5:2016	Primärbatterien - Teil 5: Sicherheit von Batterien mit wässrigem Elektrolyt
Andere Normen und/oder technische Spezifikationen	
Norm oder technische Spezifikation	Titel der Norm oder der technischen Spezifikation
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkeinrichtungen und -dienste; Teil 1: Gemeinsame technische Anforderungen; Harmonisierte Norm für elektromagnetische Verträglichkeit
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkeinrichtungen und -dienste; Teil 17: Spezifische Bedingungen für Breitbanddatenübertragungssysteme; Harmonisierte Norm für Elektromagnetische Verträglichkeit
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Breitband-Übertragungssysteme; Datenübertragungseinrichtungen für das 2,4 GHz Band; Harmonisierte Norm für den Zugang zum Frequenzspektrum
(1) Nach Möglichkeit ist auf die anwendbaren Teile oder Bestimmungen der Norm oder technischen Spezifikation zu verweisen.	
<p>Kolding 09.10.2021</p>  <p>Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager</p>	

GŁOŚNIK TYPU SOUNDBAR

Wprowadzenie

Aby jak najlepiej wykorzystać zalety nowego głośnika typu soundbar, przed użyciem należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcje należy zachować także do użytku w przyszłości.

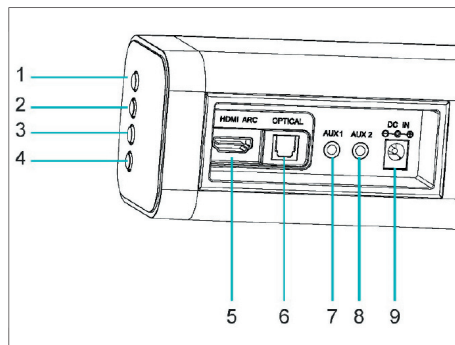
Dane techniczne

Wersja Bluetooth:	5.0
Układ Bluetooth	AB5308B
Moc:	15 V DC/2 A
Przetwornik:	2" × 2, 4 Ω
Znamionowa moc wyjściowa:	15 W × 2
Zniekształcenia:	< 10%
Stosunek sygnału do szumu:	≥ 70 dB
Wymiary:	780 × 61 × 62 mm
Zakres częstotliwości:	2402–2480 MHz
Maks. moc wyjściowa radia (EIRP):	1,08 dBm

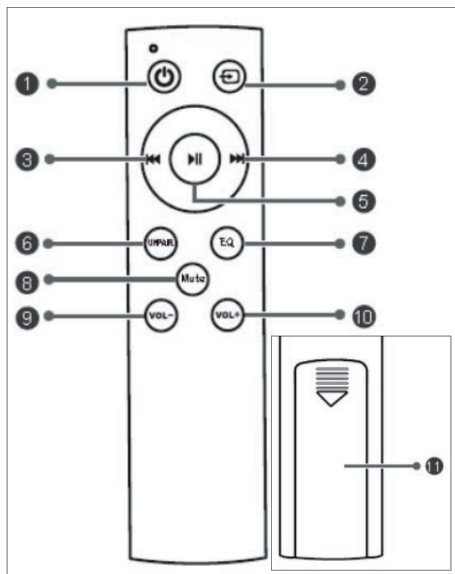
Części znajdujące się w zestawie

1. Głośnik typu soundbar
2. Instrukcja obsługi
3. Zasilacz
4. Pilot zdalnego sterowania wraz z trzema bateriami AAA
5. Przewód Aux o długości 1 m
6. Przewód HDMI o długości 1 m

Przegląd — głośnik typu soundbar



1. VOL-/PREV: Nacisnąć, aby zmniejszyć głośność. Przytrzymać, aby przełączyć na poprzedni utwór.
2. VOL+/NEXT: Nacisnąć, aby zwiększyć głośność. Przytrzymać, aby przełączyć na następny utwór.
3. MODE: Nacisnąć, aby zmienić tryby. Przytrzymać, aby odłączyć aktualnie sparowane urządzenie Bluetooth.
4. ZASILANIE: Przytrzymać, aby włączyć/wyłączyć głośnik typu soundbar. Nacisnąć, aby włączyć odtwarzanie / wstrzymać odtwarzanie muzyki.
5. Port HDMI-ARC
6. Port optyczny
7. Port Aux 1
8. Port Aux 2
9. Gniazdo zasilania DC



1. ZASILANIE: Włączanie/wyłączanie głośnika typu soundbar.
2. MODE: Zmiana trybu: BT, HDMI, OPTICAL, AUX 1 i AUX2.
3. Poprzedni utwór: Przełączenie na poprzedni utwór.
4. Następny utwór: Przełączenie na następny utwór.
5. Odtworzenie/wstrzymanie: Odtwarzanie/wstrzymywanie odtwarzania dźwięków.
6. Cofnij sparowanie: Rozłączenie głośnika typu soundbar z połączonym urządzeniem.
7. EQ: Zmiana różnych korektorów.
8. MUTE: Wyciszenie głośnika typu soundbar.
9. VOL-: Zmniejszenie głośności.
10. VOL+: Zwiększenie głośności.
11. Komora na baterie

Przełącznik wł./wył.

1. Podłączyć zasilacz DC do gniazda DC z tyłu głośnika typu soundbar, a następnie podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.
2. Przytrzymać przycisk „ZASILANIE”, aby włączyć głośnik typu soundbar. Głośnik zostanie automatycznie przełączony w tryb Bluetooth, sygnalizując to dźwiękami i migającym niebieskim wskaźnikiem. Ponownie przytrzymać przycisk „ZASILANIE”, aby wyłączyć urządzenie.
3. Głośnik typu soundbar zostanie wyłączony automatycznie, gdy nie zostanie połączony z urządzeniem do odtwarzania w ciągu 15 minut.

Połączenie Bluetooth:

1. Umieścić głośnik typu soundbar w pobliżu urządzenia Bluetooth.
2. Włączyć urządzenie. Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy i zacznie migać niebieski wskaźnik, co oznacza, że głośnik jest gotowy do parowania.
3. Włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu przenośnym. Na liście urządzeń znaleźć pozycję „Roseland soundbar”, a następnie wybrać ją, aby połączyć urządzenie. Po wyświetleniu monitu o kod dostępu wprowadzić „0000”.
4. Po połączeniu zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy i niebieski wskaźnik będzie świecił światłem ciągłym.
5. Po włączeniu głośnik typu soundbar będzie się łączył automatycznie z ostatnio sparowanym urządzeniem. Jeżeli połączenie się nie powiedzie, zostanie przełączony w tryb parowania.

6. Przytrzymać przycisk „MODE” na głośniku typu soundbar lub „UNPAIR” na pilocie zdalnego sterowania, aby rozłączyć aktualnie sparowane urządzenie.

Funkcja odtwarzania przez Bluetooth:

1. Wskaźnik będzie świecić światłem ciągłym po połączeniu i migać wolno podczas odtwarzania.
2. Nacisnąć przycisk „ZASILANIE” na głośniku typu soundbar lub „PAUSE” na pilocie zdalnego sterowania, aby odtworzyć/wstrzymać odtwarzanie dźwięku.
3. Nacisnąć przycisk VOL-/PREV na głośniku typu soundbar, aby zmniejszyć głośność. Przytrzymać go, aby ponownie odtworzyć utwór, lub nacisnąć dwa razy, aby przełączyć na poprzedni utwór.
4. Nacisnąć przycisk VOL+/NEXT na głośniku typu soundbar, aby zwiększyć głośność. Przytrzymać go, aby przełączyć na następną utwór.

Funkcja HDMI:

1. Podłączyć przewód HDMI-ARC do portu HDMI-ARC, a następnie podłączyć wtyczkę na drugim końcu do telewizora lub innych urządzeń wyposażonych w port HDMI-ARC.
2. Nacisnąć przycisk „MODE”, aby przełączyć w tryb HDMI. Wskaźnik (czerwony) będzie świecić światłem ciągłym, wskazując aktywny tryb HDMI.
3. Nacisnąć przycisk VOL-/PREV na głośniku typu soundbar, aby zmniejszyć głośność.
4. Nacisnąć przycisk VOL+/NEXT na głośniku typu soundbar, aby zwiększyć głośność.

Funkcja wyjścia optycznego:

1. Podłączyć przewód optyczny do portu optycznego, a następnie podłączyć wtyczkę na drugim końcu do telewizora lub innych urządzeń wyposażonych w port optyczny/cyfrowy.
2. Nacisnąć przycisk „MODE”, aby przełączyć w tryb optyczny. Wskaźnik (czerwony) będzie świecić światłem ciągłym, wskazując aktywny tryb optyczny.
3. Nacisnąć przycisk VOL-/PREV na głośniku typu soundbar, aby zmniejszyć głośność.
4. Nacisnąć przycisk VOL+/NEXT na głośniku typu soundbar, aby zwiększyć głośność.

Funkcja AUX 1:

1. Podłączyć przewód z wtykiem 3,5 mm do portu Aux, a wtyk na drugim końcu do urządzenia przenośnego.
2. Nacisnąć przycisk „MODE”, aby przełączyć w tryb Aux 1. Zaświeci zielony wskaźnik „Aux 1”.
3. Nacisnąć przycisk VOL-/PREV na głośniku typu soundbar, aby zmniejszyć głośność.
4. Nacisnąć przycisk VOL+/NEXT na głośniku typu soundbar, aby zwiększyć głośność.

Funkcja AUX 2:

1. Podłączyć przewód z wtykiem 3,5 mm do portu Aux, a wtyk na drugim końcu do urządzenia przenośnego.
2. Nacisnąć przycisk „MODE”, aby przełączyć w tryb Aux 2. Zaświeci zielony wskaźnik „Aux 2”.
3. Nacisnąć przycisk VOL-/PREV na głośniku typu soundbar, aby zmniejszyć głośność.
4. Nacisnąć przycisk VOL+/NEXT na głośniku typu soundbar, aby zwiększyć głośność.

Zmiana trybu:

Tryb zmienia się w następującej kolejności: BT, HDMI, OPTICAL, AUX 1 i AUX2

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

www.schou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.


Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
ZD Trading
Perenmarkt 15
1681 PG
Zwaagdijk – Oost
Netherlands

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Autoryzowany przedstawiciel:	
Nazwa firmy:	Schou Company A/S
Adres	Nordager 31
Kod pocztowy	6000
Miejscowość	Kolding
Kraj	Dania
niniejszym oświadcza, że produkt	
Identyfikator produktu:	Głośnik typu soundbar 30 W Marka: Roseland, nr artykułu 72110/Action: 3008188
jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw UE (wliczając wszystkie obowiązujące poprawki)	
Nr referencyjny	Tytuł
2014/53/UE	Dyrektywa sprzętu radiowego
2014/35/UE	Dyrektywa niskiego napięcia
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE	Ograniczenie użycia niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
2006/66/UE	Dyrektywa dotycząca baterii i akumulatorów
Odwołania do norm i/lub specyfikacji technicznych związanych z niniejszą deklaracją zgodności lub jej częściami.	
Nr normy zharmonizowanej	Nazwa normy
EN 63000:2018	Dokumentacja techniczna do oceny produktów elektrycznych i elektronicznych w odniesieniu do ograniczenia substancji niebezpiecznych
EN 55032:2015+A11:2020	Kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń multimedialnych — Wymagania dotyczące emisji
EN 55035:2017+A11:2020	Kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń multimedialnych — Wymagania dotyczące odporności
EN IEC 61000-3-2:2019	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) — Część 3-2: Poziomy dopuszczalne — Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznym prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika < lub = 16 A)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) — Część 3-3: Poziomy dopuszczalne — Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym < lub = 16 A przyłączone bezwarunkowo
IEC 62368-1:2014+A11	Urządzenia techniki fonicznej/wizyjnej, informatycznej i telekomunikacyjnej — Część 1: Wymagania bezpieczeństwa (IEC 62368-1:2014, zmodyfikowane)

EN 50663:2017	Norma ogólna do oceny sprzętu elektronicznego i elektrycznego małej mocy dotycząca ograniczeń ekspozycji ludzi na działanie pól elektromagnetycznych (10 MHz – 300 GHz)
EN 50564:2011	Elektryczny sprzęt domowy — Pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy
EN 60086-5:2016	Baterie pierwotne – Część 5: Wymagania bezpieczeństwa dotyczące baterii z elektrolitem wodnym
Inne normy i/lub specyfikacje techniczne	
Norma lub specyfikacja techniczna	Tytuł normy lub specyfikacji technicznej
ETSI EN 301 489-1 ver. 2.2.3 (2019-11)	Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych — Część 1: Ogólne wymagania techniczne; norma zharmonizowana dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej
ETSI EN 301 489-17 ver. 3.2.4 (2020-09)	Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych — Część 17: Wymagania szczegółowe dla szerokopasmowej transmisji danych; norma zharmonizowana dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej
ETSI EN 300 328 ver. 2.2.2 (2019-07)	Szerokopasmowe systemy transmisyjne; urządzenia transmisji danych pracujące w paśmie 2,4 GHz; norma zharmonizowana dotycząca dostępu do rozproszonym widmem
(1) W stosownych przypadkach należy odwołać się do odpowiednich części lub klauzul normy lub specyfikacji technicznych.	
Kolding 09.10.2021 r.	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

ZVUKOVÁ LIŠTA

Úvod

Chcete-li svoji novou zvukovou lištu využít co nejlépe, přečtete si před jejím použitím tyto pokyny. Pokyny si také uschovejte pro případ, že je budete potřebovat později.

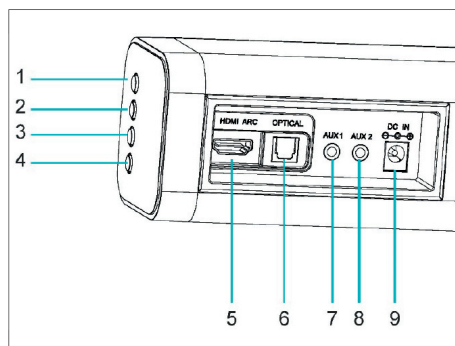
Technické údaje

Verze Bluetooth:	5.0
Čipová sada BT	AB5308B
Napájení:	Adaptér DC 15 V / 2 A
Měnič:	2"× 2, 4 Ω
Jmenovitý výkon:	15 W × 2
Zkreslení:	< 10 %
Odstup signálu od šumu:	≥ 70 dB
Rozměry:	780 × 61 × 62 mm
Frekvenční rozsah:	2402~2480 MHz
Max. RF výkon (e.i.r.p.):	1,08 dBm

Součásti dodávky

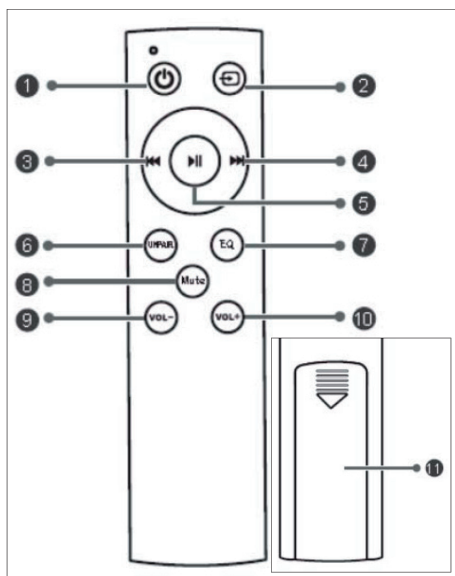
1. Zvuková lišta
2. Návod
3. Adaptér
4. Dálkové ovládání vč. 3 baterií AAA
5. Kabel Aux, 1 m
6. Kabel HDMI, 1 m

Přehled – Zvuková lišta



1. VOL-/PREV: Krátkým stisknutím snížíte hlasitost, dlouhým stisknutím přeskočíte na předchozí skladbu
2. VOL+/NEXT: Krátkým stisknutím zvýšíte hlasitost, dlouhým stisknutím přeskočíte na následující skladbu
3. MODE: Krátkým stisknutím můžete přepínat režimy; dlouhým stisknutím odpojíte aktuální spárované zařízení v režimu Bluetooth
4. POWER: Dlouhým stisknutím zvukovou lištu zapnete/vypnete; krátkým stisknutím spustíte/zastavíte přehrávání hudby
5. Port HDMI-ARC
6. Optický port
7. Port Aux 1
8. Port Aux 2
9. Vstupní port DC

Přehled – dálkové ovládání



1. POWER: Zapnutí/vypnutí zvukové lišty.
2. MODE: Změna režimu v následujícím pořadí: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2.
3. Předchozí skladba: Přeskočíte na předchozí skladbu.
4. Následující skladba: Přeskočíte na následující skladbu.
5. Přehrávání/pozastavení: Přehrávání/pozastavení zvuku
6. Zrušení párování: Odpojte zvukovou lištu od připojeného zařízení
7. EQ: Přepínání různých ekvalizérů
8. MUTE: Ztlumení zvuku zvukové lišty
9. VOL-: Snížení hlasitosti
10. VOL+: Zvýšení hlasitosti
11. Příhrádka na baterie

Použití

Vypínač:

1. Zapojte port DC adaptéru do portu DC na zadní straně zvukové lišty a poté zapojte adaptér do zásuvky.
2. Dlouhým stisknutím tlačítka „POWER“ zapnete zvukovou lištu, která se automaticky přepne do režimu BT, ozve se zvukové upozornění a modrá LED kontrolka bude rychle blikat; opětovným dlouhým stisknutím tlačítka „POWER“ zvukovou lištu vypnete.
3. Zvuková lišta se automaticky vypne, pokud do 15 minut nebude připojena k hudbě.

Připojení BT:

1. Umístěte zvukovou lištu do blízkosti zařízení s aktivovanou funkcí BT.
2. Zapněte produkt, ozve se zvukové upozornění a modrá LED kontrolka bude rychle blikat, což znamená, že je produkt připraven ke spárování.
3. Zapněte na mobilním zařízení funkci BT, vyhledejte „Roseland soundbar“, a jakmile bude zařízení nalezeno, připojte se k němu. Pokud bude zapotřebí kód, zadejte „0000“.
4. Při připojení budete upozorněni a modrá LED kontrolka bude svítit nepřerušovaně.
5. Zvuková lišta se po zapnutí znovu připojí k nejnovějšímu spárovanému modelu. Pokud se to nepodaří, automaticky se přepne do režimu párování.
6. Chcete-li se odpojit od aktuálně spárovaného zařízení, dlouhým stiskněte tlačítko „MODE“ na zvukové liště nebo „UNPAIR“ na dálkovém ovladači.

Funkce přehrávání BT:

1. Při připojení bude modrá LED kontrolka bude svítit nepřerušovaně, při přehrávání bude pomalu blikat
2. Přehrávání/pozastavení provedete stisknutím tlačítka „POWER“ na zvukové liště nebo tlačítka „PAUSE“ na dálkovém ovladači
3. Krátkým stisknutím tlačítka VOL-/PREV na zvukové liště snížíte hlasitost, jedním dlouhým stisknutím spustíte skladbu znovu a dvěma dlouhými stisknutími přeskočíte na předchozí skladbu
4. Krátkým stisknutím tlačítka VOL+/NEXT na zvukové liště zvýšíte hlasitost, dlouhým stisknutím přeskočíte na následující skladbu

Funkce HDMI:

1. Zapojte kabel HDMI-ARC do portu HDMI-ARC, druhý konec zapojte do televizoru nebo jiného zařízení s portem HDMI-ARC
2. Krátkým stisknutím tlačítka „MODE“ přejděte do režimu HDMI, LED kontrolka (červená) se rozsvítí s nápisem „HDMI MODE“ a začne se přehrávat zvuk.
3. Krátkým stisknutím tlačítka VOL-/PREV na zvukové liště snížíte hlasitost
4. Krátkým stisknutím tlačítka VOL+/NEXT na zvukové liště zvýšíte hlasitost

Funkce optického vstupu:

1. Zapojte optický kabel do optického portu, druhý konec zapojte do televizoru nebo jiného zařízení s optickým/ digitálním portem
2. Krátkým stisknutím tlačítka „MODE“ přejděte do režimu optického vstupu, LED kontrolka (červená) se rozsvítí s nápisem „optical“ a začne se přehrávat zvuk.

3. Krátkým stisknutím tlačítka VOL-/PREV na zvukové liště snížíte hlasitost
4. Krátkým stisknutím tlačítka VOL+/NEXT na zvukové liště zvýšíte hlasitost

Funkce AUX 1:

1. Zapojte 3,5mm kabel do portu Aux in, druhý konec zapojte do mobilního zařízení
2. Krátkým stisknutím tlačítka „MODE“ přejděte do režimu Aux 1, rozsvítí se zelená kontrolka u nápisu „Aux 1“.
3. Krátkým stisknutím tlačítka VOL-/PREV na zvukové liště snížíte hlasitost
4. Krátkým stisknutím tlačítka VOL+/NEXT na zvukové liště zvýšíte hlasitost

Funkce AUX 2:

1. Zapojte 3,5mm kabel do portu Aux in, druhý konec zapojte do mobilního zařízení
2. Krátkým stisknutím tlačítka „MODE“ přejděte do režimu Aux 2, rozsvítí se zelená kontrolka u nápisu „Aux 2“.
3. Krátkým stisknutím tlačítka VOL-/PREV na zvukové liště snížíte hlasitost
4. Krátkým stisknutím tlačítka VOL+/NEXT na zvukové liště zvýšíte hlasitost

Změna režimu:

Režimy se přepínají v následujícím pořadí:
BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2.

Servisní středisko

Poznámka: Společně s jakýmkoli dotazy uvádějte rovněž číslo modelu výrobku.

Číslo modelu naleznete na přední straně tohoto návodu a na výkonovém štítku výrobku.

www.schou.com

Informace o ochraně životního prostředí



Elektrická a elektronická zařízení (EEE) obsahují materiály, komponenty a látky, které  mohou být v případě nesprávné likvidace těchto odpadních elektrických a elektronických zařízení (WEEE) nebezpečné a škodlivé lidskému zdraví i životnímu prostředí. Výrobky označené přečiarknutým odpadkovým košem na kolieskach sú elektrické a elektronické zariadenia. Přeškrtnutá popelnice označuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s netříděným domovním odpadem, ale musí být shromažďována odděleně.

Vyrobeno v Číně.

Výrobce:

ZD Trading

Perenmarkt 15

1681 PG


Zwaagdijk – Oost

Netherlands

Všechna práva vyhrazena. Obsah tohoto manuálu nesmí být žádným způsobem zčásti ani vcelku dále rozšiřován, a to elektronicky ani mechanicky (např. fotokopírováním nebo uveřejněním), překládán ani ukládán do databáze a archivačního systému bez písemného souhlasu společnosti Schou A/S.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Zplnomocněný zástupce:	
Název společnosti:	Schou Company A/S
Adresa	Nordager 31
PSČ	6000
Město	Kolding
Země	Dánsko
tímto prohlašuje, že výrobek	
Identifikace výrobku:	Zvuková lišta 30 W Značka: Roseland, č. výr. 72110/Akce: 3008188
je v souladu s ustanoveními následujících směrnic EU (včetně všech použitelných změn):	
Č. směrnice	Název
2014/53/EU	Směrnice o rádiových zařízeních
2014/35/EU	Směrnice o elektrických zařízeních určených pro používání v určitých mezích napětí
2014/30/EU	Elektromagnetická kompatibilita
2011/65/EU	Omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
2006/66/EU	Směrnice týkající se baterií
Odkazy na normy a/nebo technické specifikace pro toto prohlášení o shodě nebo jejich části:	
Harmonizovaná norma č.	Název normy
ČSN EN 63000:2018	Technická dokumentace pro posouzení elektrických a elektronických výrobků s ohledem na omezení nebezpečných látek
EN 55032:2015+A11:2020	Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení – Požadavky na emise
EN 55035:2017+A11:2020	Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení – Požadavky na imunitu
EN IEC 61000-3-2:2019	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-2: Meze – Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem ≤ 16 A)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-3: Meze – Omezování změn napětí, kolísání napětí a flickru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení
IEC 62368-1:2014+A11	Zařízení audio/video, informační a komunikační technologie – Část 1: Bezpečnostní požadavky (IEC 62368-1:2014, upraveno)

EN 50663:2017	Kmenová norma pro posuzování nízkovýkonového elektronického a elektrického zařízení v souvislosti s omezeními vystavení člověka elektromagnetickým polím (10 MHz – 300 GHz)
EN 50564:2011	Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost a kanceláře – Měření spotřeby energie nízkého příkonu
EN 60086-5:2016	Primární baterie – Část 5: Bezpečnost baterií s vodným elektrolytem
Další normy a/nebo technické specifikace	
Norma nebo technická specifikace	Název normy nebo technické specifikace
ČSN ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	Norma pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) rádiových zařízení a služeb – Část 1: Společné technické požadavky; Harmonizovaná norma pro elektromagnetickou kompatibilitu
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	Norma pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) rádiových zařízení a služeb – Část 17: Specifické podmínky pro širokopásmové datové přenosové systémy; Harmonizovaná norma pro elektromagnetickou kompatibilitu
ČSN ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Širokopásmové přenosové systémy; Zařízení pro přenos dat provozované v pásmu 2,4 GHz; Harmonizovaná norma pro přístup k rádiovému spektru
(1) Kde je to možné, je třeba odkázat na příslušné části nebo ustanovení normy nebo technické specifikace.	
Kolding 10/09/2021	
 Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	



ZVUKOVÁ LIŠTA

Úvod

Ak chcete svoju novú zvukovú lištu využívať naplno, pred použitím si prečítajte tieto pokyny. Túto príručku si odložte aj pre prípad, že ju neskôr budete potrebovať.

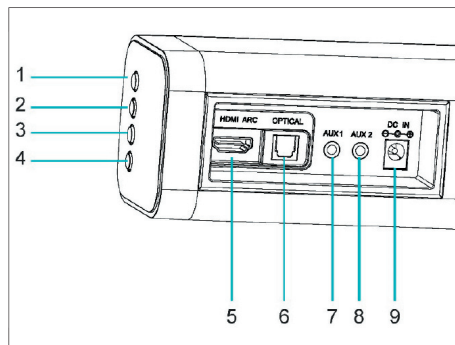
Technické údaje

Verzia Bluetooth:	5.0
BT čipset	AB5308B
Napájanie:	Adaptér 15 V/2 A na jednosm. prúd
Menič:	2" × 2, 4Ω
Menovitý výstup:	15 W × 2
Skreslenie:	< 10 %
Pomer signál/šum:	≥ 70dB
Rozmery:	780 × 61 × 62 mm
Frekvenčný rozsah:	2 402 ~ 2 480 MHz
Max. RF výstupný výkon (e.i.r.p.):	1,08 dBm

Obsah balenia

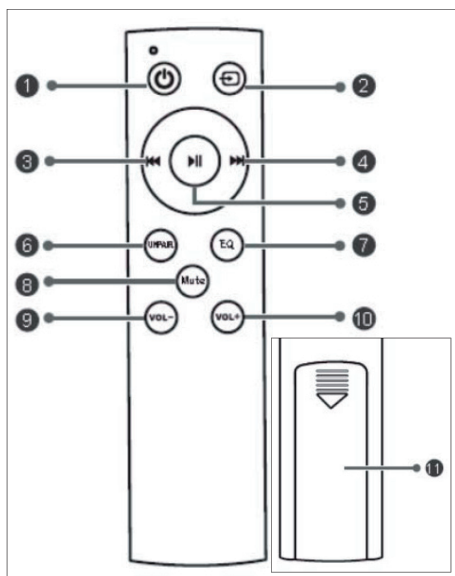
1. Zvuková lišta
2. Návod
3. Adaptér
4. Diaľkové ovládanie vrátane 3 x AAA batérií
5. Kábel AUX 1 m
6. Kábel HDMI 1 m

Prehľad – zvuková lišta



1. VOL-/PREV: Krátkym stlačením znížite hlasitosť. Dlhým stlačením preskočíte na predošlú skladbu.
2. VOL+/NEXT: Krátkym stlačením zvýšite hlasitosť. Dlhým stlačením preskočíte na ďalšiu skladbu.
3. MODE: Krátkym stlačením zmeníte režimy. Dlhým stlačením odpojíte aktuálne spárované zariadenie v režime Bluetooth.
4. POWER: Dlhým stlačením zvukovú lištu zapnete/vypnete. Krátkym stlačením prehráte/pozastavíte hudbu.
5. Port HDMI-ARC
6. Optický port
7. Port Aux 1
8. Port Aux 2
9. Napájací port

Prehľad – diaľkové ovládanie



1. POWER: Zapnutie/vypnutie zvukovej lišty.
2. MODE: Zmena režimu z: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2.
3. Predošlá skladba: Preskočenie na predšlú skladbu.
4. Nasledovná skladba: Preskočenie na nasledovnú skladbu.
5. Prehrať/pozastaviť: Prehratie a pozastavenie prehrávania zvuku.
6. Unpair: Odpojenie zvukovej lišty od pripojeného zariadenia.
7. EQ: Zmena rôznych ekvalizérov.
8. MUTE: Stlmenie zvuku zvukovej lišty.
9. VOL-: Zníženie hlasitosti.
10. VOL+: Zvýšenie hlasitosti.
11. Priestor na batérie

Používanie

Vypínač:

1. Pripojte port adaptéra k sieťovému portu zvukovej lišty na jej zadnej strane. Následne adaptér pripojte do zásuvky.
2. Dlhým stlačením tlačidla „POWER“ zapnete zvukovú lištu. Následne automaticky prejde do režimu BT, pričom sa ozvú zvukové výstrahy aj bude rýchlo blikať modrá LED kontrolka. Dlhým stlačením tlačidla „POWER“ zariadenie vypnete.
3. Zvuková lišta sa automaticky vypne v prípade, ak k nej nebude do 15 minút pripojená hudba.

Pripojenie BT:

1. Zvukovú lištu umiestnite do blízkosti zariadení s podporou BT.
2. Zapnite produkt. Ozve sa zvuková výstraha a modrá LED kontrolka sa rýchlo rozblíka, čo znamená, že zariadenie je pripravené na párovanie.
3. Na mobilnom zariadení aktivujte funkciu BT, vyhľadajte „Roseland soundbar“ a po jeho nájdení sa k zariadeniu pripojte. Ak je potrebné zadať kód, stlačte „0000“.
4. Po pripojení sa ozve výstraha a modrá LED kontrolka zostane svietiť.
5. Zvuková lišta sa po zapnutí pripojí k posledne spárovanému modelu. V prípade neúspechu sa automaticky prepne do režimu párovania.
6. Dlhým stlačením tlačidlo „MODE“ na zvukovej lište, prípadne „UNPAIR“ na diaľkovom ovládači, čím ho odpojíte od aktuálne spárovaného zariadenia.

SK

Funkcia prehrávania cez BT:

1. Po pripojení zostane LED kontrolka svietiť. Počas prehrávania bude pomaly blikať.
2. Stlačte na zvukovej lište tlačidlo „POWER“, prípade na diaľkovom ovládači „PAUSE“, čím zvuk prehráte/pozastavíte.
3. Krátkym stlačením možnosti VOL-/PREV na zvukovej lište znížite hlasitosť. Jedným dlhým stlačením reštartujete skladbu. Dve dlhé stlačenia zaistia preskočenie na predošlú skladbu.
4. Krátkym stlačením VOL+/NEXT: na zvukovej lište zvýšite hlasitosť. Dlhým stlačením preskočíte na ďalšiu skladbu.

Funkcia HDMI:

1. Pripojte kábel HDMI-ARC do portu HDMI-ARC. Zároveň pripojte druhú stranu k TV alebo iným zariadeniam s podporou portu HDMI-ARC.
2. Krátkym stlačením tlačidla „MODE“ prejdite do režimu HDMI. LED kontrolka (červená) zostane svietiť, čo signalizuje „HDMI REŽIM“. Zvuk sa začne prehrávať.
3. Krátkym stlačením VOL-/PREV na zvukovej lište znížite hlasitosť.
4. Krátkym stlačením VOL+/NEXT na zvukovej lište zvýšite hlasitosť.

Funkcia optického pripojenia:

1. Pripojte optický kábel do portu na optický vstup. Zároveň pripojte druhú stranu k TV alebo inému zariadeniu s optickým/digitálnym portom.
2. Krátkym stlačením tlačidla „MODE“ prejdite do režimu optického pripojenia. LED kontrolka (červená) zostane svietiť, čo signalizuje „optický“ režim. Zvuk sa začne prehrávať.

3. Krátkym stlačením VOL-/PREV na zvukovej lište znížite hlasitosť.
4. Krátkym stlačením VOL+/NEXT na zvukovej lište zvýšite hlasitosť.

Port AUX 1:

1. Pripojte do vstupného portu AUX 3,5 mm kábel. Druhú stranu pripojte k mobilnému zariadeniu.
2. Krátkym stlačením tlačidla „MODE“ prejdite od režimu Aux 1. Zobrazí sa signalizácia „Aux 1“. Zelená kontrolka sa rozsvieti.
3. Krátkym stlačením VOL-/PREV na zvukovej lište znížite hlasitosť.
4. Krátkym stlačením VOL+/NEXT na zvukovej lište zvýšite hlasitosť.

Port AUX 2:

1. Pripojte do vstupného portu AUX 3,5 mm kábel. Druhú stranu pripojte k mobilnému zariadeniu.
2. Krátkym stlačením tlačidla „MODE“ prejdite od režimu Aux 2. Zobrazí sa signalizácia „Aux 2“. Zelená kontrolka sa rozsvieti.
3. Krátkym stlačením VOL-/PREV na zvukovej lište znížite hlasitosť.
4. Krátkym stlačením VOL+/NEXT na zvukovej lište zvýšite hlasitosť.

Zmena režimu:

Režim sa bude meniť v tomto poradí: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2

Stredisko služieb

Poznámka: Vo všetkých požiadavkách uveďte model výrobku.

Číslo modelu sa nachádza na prednej strane tohto návodu a na typovom štítku výrobku.

www.schou.com

Informácie o ochrane životného prostredia



Elektrické a elektronické zariadenia (EEE) obsahujú materiály, súčasti a látky, ktoré môžu byť nebezpečné a škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie v prípade, že odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE) nie sú zlikvidované správnym spôsobom. Výrobky označené nasledujúcim prečiarknutým odpadkovým košom na kolieskach sú elektrické a elektronické zariadenia. Prečiarknutý odpadkový koš na kolieskach naznačuje, že elektrické a elektronické zariadenie sa nesmie zlikvidovať spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musí sa zbierať osobitne.

Vyrobené v Číne

Výrobca:

ZD Trading

Perenmarkt 15

1681 PG

Zwaagdijk – Oost


Netherlands

Všetky práva vyhradené. Obsah tejto používateľskej príručky sa nesmie žiadnym spôsobom reprodukovat', po častiach ani vcelku, elektronicky ani mechanicky, napríklad fotokopírovaním alebo zverejňovaním, prekladať ani ukladať do databáz alebo systémov na získavanie informácií bez písomného súhlasu od spoločnosti Schou Company A/S.

SK

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Splnomocnený zástupca:	
Názov spoločnosti:	Schou Company A/S
Adresa	Nordager 31
PSČ	6000
Mesto	Kolding
Krajina	Dánsko
týmto vyhlasuje, že výrobok	
Identifikácia výrobku:	Zvuková lišta 30 W Značka: Roseland, art. nr. 72110/Action: 3008188
je v súlade s ustanoveniami nasledujúcich smerníc EÚ (vrátane všetkých príslušných zmien a doplnení)	
Referenčné č.	Názov
2014/53/EÚ	Smernica o rádiových zariadeniach
2014/35/EÚ	Smernica o nízkom napätí
2014/30/EÚ	Elektromagnetická kompatibilita
2011/65/EÚ	Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach
2006/66/EÚ	Smernica o batériách
Odkazy na normy a/alebo technické špecifikácie vzťahujúce sa na toto vyhlásenie o zhode alebo jeho časti:	
Harmonizovaná norma č.	Názov normy
EN 63000:2018	Technická dokumentácia na posudzovanie elektrických a elektronických výrobkov z hľadiska obmedzenia obsahu nebezpečných látok
EN 55032:2015+A11:2020	Elektromagnetická kompatibilita multimedialných zariadení. Požiadavky na vyžarovanie
EN 55035:2017+A11:2020	Elektromagnetická kompatibilita multimedialných zariadení. Požiadavky na imunitu
EN IEC 61000-3-2:2019	Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-2: Medze. Medze vyžarovania harmonických zložiek prúdu (zariadenia so vstupným fázovým prúdom ≤ 16 A)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-3: Medze. Obmedzenie zmien napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných rozvodných sieťach nízkeho napätia pre zariadenia s menovitým fázovým prúdom ≤ 16 A nepodliehajúce podmienenému pripojeniu
IEC 62368-1:2014+A11	Zariadenia audio/video, informačných a komunikačných technológií – Časť 1: Bezpečnostné požiadavky (IEC 62368-1:2014, upravené)

EN 50663:2017	Všeobecná norma na posudzovanie nízkovýkonových elektronických a elektrických zariadení z hľadiska obmedzenia expozície osôb elektromagnetickým poľom (10 MHz – 300 GHz)
EN 50564:2011	Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
EN 60086-5:2016	Primárne batérie. Časť 5: Bezpečnosť batérií s vodným elektrolytom
Iné normy a/alebo technické špecifikácie	
Norma alebo technická špecifikácia	Názov normy alebo technickej špecifikácie
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	Elektromagnetická kompatibilita (EMC), norma pre rádiové zariadenia a služby. Časť 1: Spoločné technické požiadavky. Harmonizovaná norma pre elektromagnetickú kompatibilitu
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	Elektromagnetická kompatibilita (EMC), norma pre rádiové zariadenia a služby. Časť 17: Osobitné podmienky na širokopásmové dátové prenosové systémy. Harmonizovaná norma pre elektromagnetickú kompatibilitu
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Širokopásmové prenosové systémy. Zariadenia na prenos dát pracujúce v pásme 2,4 GHz. Harmonizovaná norma pre prístup k rádiovému spektru
(1) Kde je to možné, musí sa uviesť odkaz na príslušné časti alebo ustanovenia normy alebo technickej špecifikácie.	
Kolding 10/09/2021	
 Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

SK

ALTAVOZ BARRA DE SONIDO

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nueva barra de sonido, le rogamos lea estas instrucciones antes de su uso. Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.

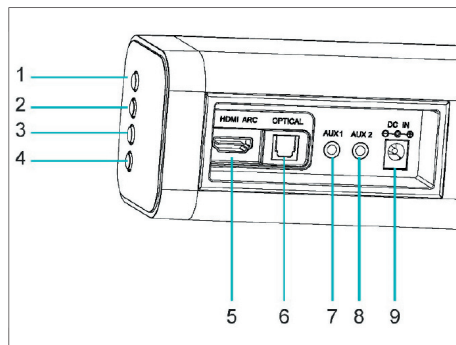
Datos técnicos

Versión Bluetooth:	5,0
BT Chipset	AB5308B
Potencia:	CC 15 V/2 A adaptador
Controlador:	2" x 2, 4Ω
Potencia nominal:	15 W x 2
Distorsión:	< 10%
Relación S/N:	≥ 70dB
Dimensiones:	780 x 61 x 62 mm
Rango de frecuencias:	2402~2480 MHz
Potencia máxima de salida de RF (P.R.A.):	1,08 dBm

Piezas incluidas

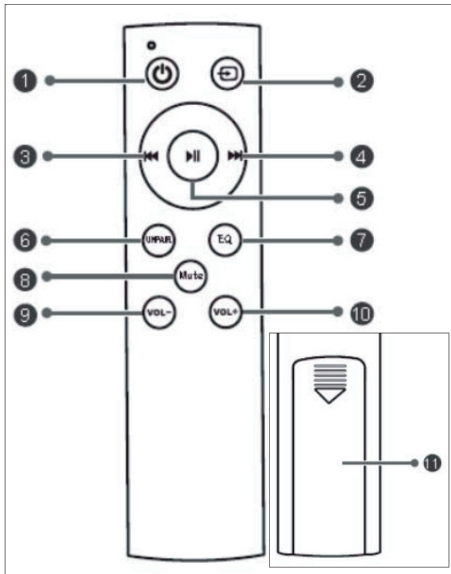
1. Barra de sonido
2. Manual
3. Adaptador
4. Mando a distancia incl. 3 pilas AAA
5. Cable auxiliar 1 m
6. Cable HDMI de 1 m

Resumen - barra de sonido



1. VOL-/PREV: Pulsación corta para bajar el volumen y pulsación larga para saltar a la pista anterior
2. VOL+/NEXT: Pulsación corta para subir el volumen y pulsación larga para saltar a la siguiente pista
3. MODE: Pulsación corta para cambiar de modo; pulsación larga para desconectar el dispositivo acoplado en modo Bluetooth en ese momento
4. POTENCIA Pulsación larga para encender/apagar la barra de sonido; pulsación corta para reproducir/pausar la música
5. Puerto HDMI-ARC
6. Puerto óptico
7. Puerto auxiliar 1
8. Puerto auxiliar 2
9. CC en el puerto

Resumen - mando a distancia



1. POWER: Enciende y apaga la barra de sonido.
2. MODE: Alterna el modo entre: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2.
3. Pista previa: Saltar a la pista anterior.
4. Pista siguiente: Saltar a la pista siguiente.
5. Reproducir/pausar: Reproducir y pausar el sonido.
6. Desacoplar: Desconecta la barra de sonido del dispositivo conectado.
7. EQ: Alternar entre diferentes ecualizadores.
8. MUTE: Silenciar la barra de sonido.
9. VOL-: Bajar el volumen.
10. VOL+: Subir el volumen.
11. Compartimiento para las pilas

Uso

Interruptor ON/OFF:

1. Conecte el puerto CC del adaptador al puerto CC de la barra de sonido (en la parte trasera), y a continuación enchufe el adaptador a la toma de corriente.
2. Pulse prolongadamente el botón "POWER" para encender la barra de sonido, que entrará automáticamente en el modo BT, con las alertas sonoras y el piloto LED azul parpadeando rápidamente; vuelva a pulsar prolongadamente el botón "POWER" para apagarla.
3. La barra de sonido se apagará automáticamente si no se conecta a la música en 15 minutos.

Conexión BT:

1. Coloque la barra de sonido cerca de los dispositivos habilitados para BT.
2. Encienda el producto; se oirá un sonido y el piloto LED azul parpadeará rápidamente, lo que significa que está listo para acoplarse.
3. Active la función BT del dispositivo móvil, busque «Roseland soundbar» y conéctese a él. Si necesita algún código, pulse «0000».
4. Se oirá una alerta cuando se conecte, y la luz LED azul se mantendrá encendida.
5. Cuando se encienda, la barra de sonido se reconectará al último modelo acoplado; si no lo consigue, se pondrá automáticamente en modo de acoplamiento.
6. Pulse prolongadamente «MODE» en la barra de sonido o «UNPAIR» en el mando a distancia para desconectarse del dispositivo acoplado.

Función BT Play:

1. El piloto LED se mantendrá encendido cuando esté conectado, y parpadeará lentamente durante la reproducción.
2. Pulse «POWER» en la barra de sonido o «PAUSE» en el mando a distancia para reproducir/pausar.
3. Pulse brevemente VOL-/PREV en la barra de sonido para bajar el volumen, y haga una pulsación larga para reiniciar la pista o dos pulsaciones largas para saltar a la pista anterior.
4. Pulse brevemente VOL+/NEXT en la barra de sonido para subir el volumen, y haga pulsación larga para saltar a la siguiente pista.

Función HDMI:

1. Conecte el cable HDMI-ARC en el puerto HDMI-ARC, y conecte el otro extremo al televisor u otro dispositivo con puerto HDMI-ARC.
2. Pulse brevemente «MODE» en el modo HDMI, el piloto LED (rojo) se mantendrá encendido con la indicación de «HDMI MODE»; el altavoz reproducirá sonido.
3. Pulse brevemente VOL-/PREV en la barra de sonido para bajar el volumen.
4. Pulse brevemente VOL+/NEXT en la barra de sonido para subir el volumen.

Función óptica:

1. Conecte el cable óptico en el puerto óptico, y conecte el otro extremo al televisor u otro dispositivo con puerto óptico/digital.
2. Pulse brevemente «MODE» en el modo óptico, el piloto LED (rojo) se mantendrá encendido con la indicación de «optical»;

el altavoz reproducirá sonido.

3. Pulse brevemente VOL-/PREV en la barra de sonido para bajar el volumen
4. Pulse brevemente VOL+/NEXT en la barra de sonido para subir el volumen.

Función AUX 1:

1. Introduzca el cable de 3,5 mm en el puerto de Aux y el otro extremo en el dispositivo móvil
2. Pulse brevemente “MODE” en el modo Aux 1, con indicación de “Aux 1”; el piloto verde se mantendrá encendido.
3. Pulse brevemente VOL-/PREV en la barra de sonido para bajar el volumen
4. Pulse brevemente VOL+/NEXT en la barra de sonido para subir el volumen.

Función AUX 2:

1. Introduzca el cable de 3,5mm en el puerto de Aux y el otro extremo en el dispositivo móvil
2. Pulse brevemente “MODE” en el modo Aux 2, con indicación de “Aux 2”; el piloto verde se mantendrá encendido.
3. Pulse brevemente VOL-/PREV en la barra de sonido para bajar el volumen
4. Pulse brevemente VOL+/NEXT en la barra de sonido para subir el volumen.

Cambio de modo:

El modo alternará entre: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.


Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
ZD Trading
Perenmarkt 15
1681 PG
Zwaagdijk – Oost
Netherlands

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Representante autorizado:	
Nombre de la empresa:	Schou Company A/S
Dirección	Nordager 31
Código postal	6000
Ciudad	Kolding
País	Dinamarca
declara por la presente que el producto	
Identificación del producto:	Barra de sonido 30 W Marca: Roseland, art. nº. 72110/Acción: 3008188
cumple las disposiciones de la(s) siguiente(s) directiva(s) CE (incluidas todas las enmiendas aplicables)	
Nº de referencia	Título
2014/53/UE	Directiva sobre equipos radioeléctricos
2014/35/UE	Directiva de Baja Tensión
2014/30/UE	Compatibilidad electromagnética
2011/65/CE	Restricción de la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
2006/66/EU	Directiva de pilas
Referencias de estándares y/o especificaciones técnicas aplicadas a esta declaración de conformidad, o partes de ella:	
Estándar armonizado nº	Nombre de la norma
EN 63000:2018	Documentación técnica para la evaluación de los productos eléctricos y electrónicos con respecto a la restricción de sustancias peligrosas
EN 55032:2015+A11:2020	Compatibilidad electromagnética de equipos multimedia - Requisitos de emisión
EN 55035:2017+A11:2020	Compatibilidad electromagnética de equipos multimedia - Requisitos de inmunidad
EN IEC 61000-3-2:2019	Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 3-2: Límites - Límites de emisiones de corrientes armónicas (entrada de equipo ≤ 16 A por fase)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 3-3: Límites - Limitación de cambios de voltaje, fluctuaciones de voltaje y flicker (parpadeo eléctrico) en sistemas públicos de suministro de bajo voltaje, para equipos con corriente nominal ≤ 16 A por fase y no sujetos a una conexión especial
IEC 62368-1:2014+A11	Equipos de audio y vídeo, de tecnología de la información y la comunicación. Parte 1: Requisitos de seguridad (IEC 62368-1:2014, modificada)

EN 50663:2017	Estándar genérico de evaluación de los equipos eléctricos y electrónicos de baja potencia con las restricciones básicas relativa a la exposición humana a los campos electromagnéticos (10 MHz - 300 GHz).
EN 50564:2011	Equipos eléctricos y electrónicos de uso doméstico y de oficina - Medición de bajo consumo de energía
Otras normas y/o especificaciones técnicas	
Norma o procedimiento técnico	Nombre de la norma o especificación técnica
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	Estándar de Compatibilidad Electromagnética (EMC) para equipos y servicios de radio; Parte 1: Requisitos técnicos comunes; Estándar armonizado de Compatibilidad Electromagnética
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	Estándar de Compatibilidad Electromagnética (EMC) para equipos y servicios de radio; Parte 17: Condiciones específicas para sistemas de transmisión de datos de banda ancha; Estándar armonizado de Compatibilidad Electromagnética
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Sistemas de transmisión de banda ancha. Equipos de transmisión de datos que operan en la banda ICM de 2,4 Ghz. Estándar armonizado para el acceso al espectro de radio
EN 60086-5:2016	Pilas eléctricas. Parte 5: Seguridad de las pilas de electrolito acuoso.
(1) Siempre que sea posible, se hará referencia a las partes o disposiciones aplicables de la norma o la especificación técnica.	
Kolding 10/09/2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	

ES

SOUNDBAR

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni dalla vostra nuova soundbar, leggere le istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

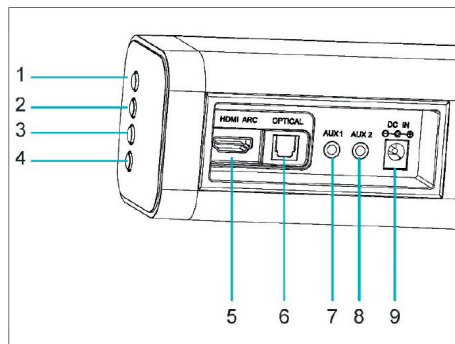
Dati tecnici

Versione Bluetooth:	5,0
Chipset BT	AB5308B
Dati elettrici:	Alimentatore DC 15 V/2 A
Driver:	2"× 2, 4Ω
Potenza di uscita nominale:	15 W × 2
Distorsione:	< 10%
Rapporto S/N:	≥ 70dB
Dimensioni:	780×61×62 mm
Campo di frequenze:	2402~2480 MHz
Potenza di uscita max. RF (e.i.r.p.):	1,08 dBm

Componenti inclusi

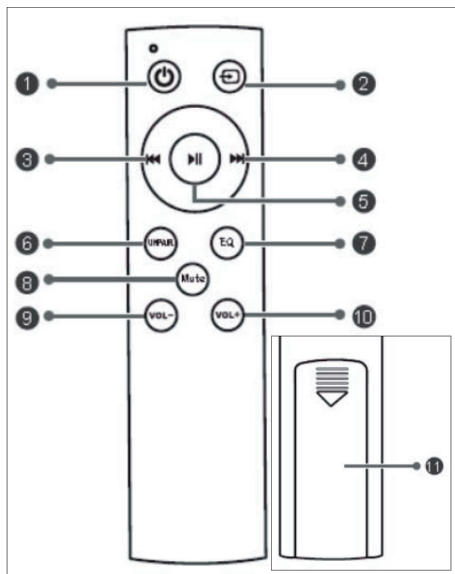
1. Soundbar
2. Manuale
3. Alimentatore
4. Telecomando con 3 batterie AAA incluse
5. Cavo Aux 1 m
6. Cavo HDMI 1 m

Panoramica - Soundbar



1. VOL-/PREV: premere brevemente per abbassare il volume e tenere premuto a lungo per passare al brano precedente
2. VOL+/NEXT: premere brevemente per alzare il volume e tenere premuto a lungo per passare al brano successivo
3. MODE: premere brevemente per cambiare modalità; tenere premuto a lungo per disconnettere il dispositivo attualmente associato in modalità Bluetooth
4. POWER: tenere premuto a lungo per accendere/spegnere la soundbar; premere brevemente per riprodurre/mettere in pausa la musica
5. Porta HDMI-ARC
6. Porta ottica
7. Porta Aux 1
8. Porta Aux 2
9. Porta ingresso DC

Panoramica - Telecomando



1. POWER: accende/spegne la soundbar.
2. MODE: cambia la modalità in: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2.
3. Brano precedente: passa al brano precedente.
4. Brano successivo: passa al brano successivo.
5. Play/Pause: riproduce e mette in pausa il suono
6. Unpair: disconnette la soundbar dal dispositivo connesso
7. EQ: seleziona i vari equalizzatori EQ
8. MUTE: mette in muto la soundbar
9. VOL-: abbassa il volume
10. VOL+: alza il volume
11. Vano batterie

Utilizzo

Interruttore ON/OFF:

1. Collegare la porta DC dell'alimentatore alla porta DC della soundbar sul retro, quindi collegare la spina dell'alimentatore alla presa.
2. Tenere premuto a lungo «POWER» per accendere la soundbar, che entra automaticamente in modalità BT, con i segnali acustici accesi e il LED blu che lampeggia rapidamente; tenere nuovamente premuto a lungo «POWER» per spegnere.
3. La soundbar si spegne automaticamente quando non viene collegata alla musica entro 15 minuti.

Connessione BT:

1. Mettere la soundbar vicino a dispositivi compatibili BT,
2. Accendere il prodotto; viene emesso un segnale acustico e il LED blu lampeggia rapidamente per indicare che è pronto per l'associazione.
3. Attivare la funzione BT del dispositivo mobile, cercare «Roseland soundbar» e connettersi ad essa una volta trovata. Se serve un codice, digitare «0000».
4. Una volta connessa, dovrebbe venire emesso un segnale e la luce LED blu rimane accesa.
5. All'accensione, la soundbar si ricollegherà all'ultimo dispositivo associato; se non riesce, andrà automaticamente in modalità di associazione.
6. Tenere premuto a lungo «MODE» sulla soundbar oppure «UNPAIR» sul telecomando per disconnetterla dal dispositivo attualmente associato.

Funzione BT Play:

1. La luce LED rimane accesa quando connessa e lampeggia lentamente durante la riproduzione
2. Premere «POWER» sulla soundbar oppure «PAUSE» sul telecomando per riprodurre/mettere in pausa
3. Premere brevemente VOL-/PREV sulla soundbar per abbassare il volume; tenere premuto una volta a lungo per riavviare il brano oppure due volte per passare al brano precedente
4. Premere brevemente VOL+/NEXT sulla soundbar per alzare il volume e tenere premuto a lungo per passare al brano successivo.

Funzione HDMI:

1. Inserire il cavo HDMI-ARC nella porta HDMI-ARC, quindi collegare l'altra estremità alla TV o ad altri dispositivi con una porta HDMI-ARC
2. Premere brevemente «MODE» in modalità HDMI, la luce LED (rossa) rimane accesa con l'indicazione «HDMI MODE», il suono viene riprodotto.
3. Premere brevemente VOL-/PREV sulla soundbar per abbassare il volume
4. Premere brevemente VOL+/NEXT sulla soundbar per alzare il volume

Funzione ottica:

1. Inserire il cavo ottico nella porta ottica, quindi collegare l'altra estremità alla TV o ad altri dispositivi con una porta ottica
2. Premere brevemente «MODE» in modalità ottica, la luce LED (rossa) rimane accesa con l'indicazione della modalità «ottica», il suono viene riprodotto.

3. Premere brevemente VOL-/PREV sulla soundbar per abbassare il volume
4. Premere brevemente VOL+/NEXT sulla soundbar per alzare il volume

Funzione AUX 1:

1. Inserire il cavo da 3,5 mm nella porta di ingresso Aux e l'altra estremità nell'apparecchio mobile
2. Premere brevemente «MODE» in modalità Aux 1, con l'indicazione di «Aux 1», la luce verde rimane accesa.
3. Premere brevemente VOL-/PREV sulla soundbar per abbassare il volume
4. Premere brevemente VOL+/NEXT sulla soundbar per alzare il volume

Funzione AUX 2:

1. Inserire il cavo da 3,5mm nella porta di ingresso Aux e l'altra estremità nell'apparecchio mobile
2. Premere brevemente «MODE» in modalità Aux 2, con l'indicazione di «Aux 2», la luce verde rimane accesa.
3. Premere brevemente VOL-/PREV sulla soundbar per abbassare il volume
4. Premere brevemente VOL+/NEXT sulla soundbar per alzare il volume

Cambio modalità:

la modalità cambia in circolo in: BT-HDMI-OPTICAL-AUX 1-AUX2

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.


Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
ZD Trading
Perenmarkt 15
1681 PG
Zwaagdijk – Oost
Netherlands

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Rappresentante autorizzato:	
Nome della società:	Schou Company A/S
Indirizzo	Nordager 31
Codice postale	6000
Città	Kolding
Paese	Danimarca
dichiara con la presente che il prodotto	
Denominazione del prodotto:	Soundbar 30 W Marca: Roseland, art. n. 72110/Action: 3008188
è conforme alle disposizioni della seguente direttiva/delle seguenti direttive UE (incluse tutte le modifiche applicabili)	
N. riferimento	Titolo
2014/53/UE	Direttiva apparecchiature radio
2014/35/UE	Direttiva Bassa tensione
2014/30/UE	Compatibilità elettromagnetica
2011/65/UE	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche
2006/66/UE	Norma internazionale sulle batterie
Riferimenti alle norme e/o alle specifiche tecniche applicabili a questa Dichiarazione di conformità, o parti delle stesse:	
Norma armonizzata n.	Nome della norma
EN 63000:2018	Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione dell'uso di sostanze pericolose
EN 55032:2015+A11:2020	Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Prescrizioni di emissione
EN 55035:2017+A11:2020	Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Requisiti di immunità
EN IEC 61000-3-2:2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso ≤ 16 A per fase)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette ad allacciamento su condizione
IEC 62368-1:2014+A11	Apparecchiature audio/video, per la tecnologia dell'informazione e delle comunicazioni - Parte 1: Requisiti di sicurezza (IEC 62368-1:2014, modificata)

EN 50663:2017	Norma generica per la valutazione della conformità di apparecchiature elettroniche ed elettriche di bassa potenza ai limiti dell'esposizione umana ai campi elettromagnetici (10 MHz - 300 GHz)
EN 50564:2011	Apparecchi elettrici ed elettronici per uso domestico e per ufficio - Misura del consumo di energia in bassa potenza
Altre norme e/o specifiche tecniche	
Norma o specifica tecnica	Titolo della norma o della specifica tecnica
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 1: Requisiti tecnici comuni; Norma armonizzata per la compatibilità elettromagnetica
NORMA ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 17: Condizioni specifiche per sistemi di trasmissione a banda larga; Norma armonizzata per la compatibilità elettromagnetica
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Sistemi di trasmissione a banda larga; Apparecchiatura di trasmissione dati operante nella banda a 2,4 GHz; Norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio
EN 60086-5:2016	Batterie primarie - Parte 5: sicurezza di batterie con elettrolita acquoso
(1) Ove possibile, si deve fare riferimento alle parti o alle disposizioni applicabili della norma o della specifica tecnica.	
Kolding 10/09/2021	
	
Kirsten Vibeke Jensen Product Safety Manager	